

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Husky Power, HUSABERG Pure Tech

REAR BRAKE PEDAL SAFETY WIRE

54812063044

01.2014

3.213.152

KTM - Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com

KTM - Sportmotorcycle AG
Division HUSABERG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husaberg.com



2 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler. Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi) Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

2 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer. The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

2 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispettare quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto. aVi ringraziamo per l'attenzione!

2 FRANCAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé. En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

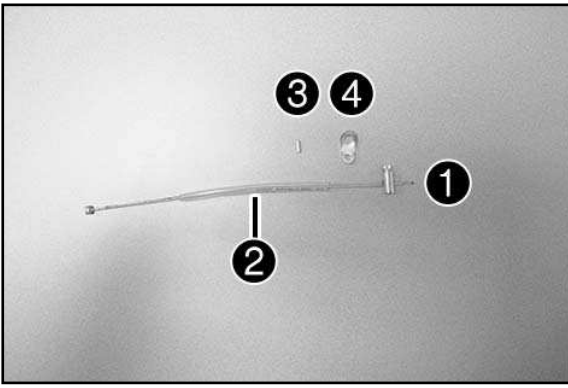
Merci !

2 ESPANOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

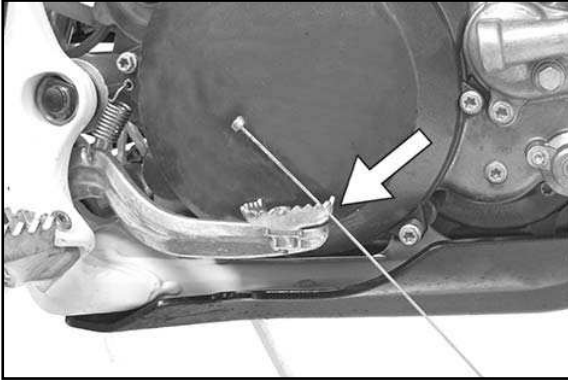
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado. El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



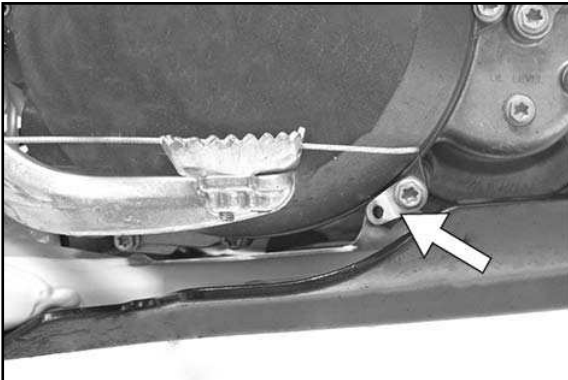
Lieferumfang:

- 1x Seil 230mm mit Seilklemme ❶
- 1x Schlauch 100mm ❷
- 1x Schutzkappe ❸
- 1x Federlasche ❹



Montage:

- Seil in die Bohrung am Bremspedal einfädeln.



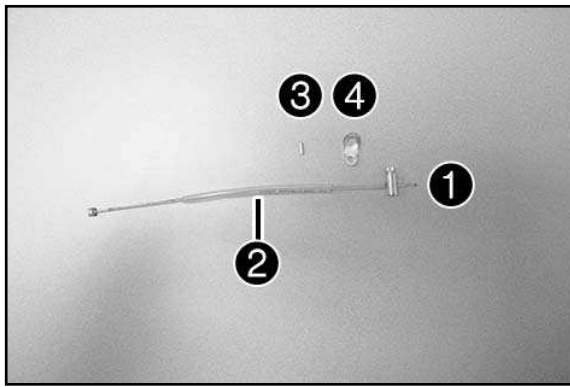
- Federlasche an nächster Kupplungsdeckelschraube montieren.



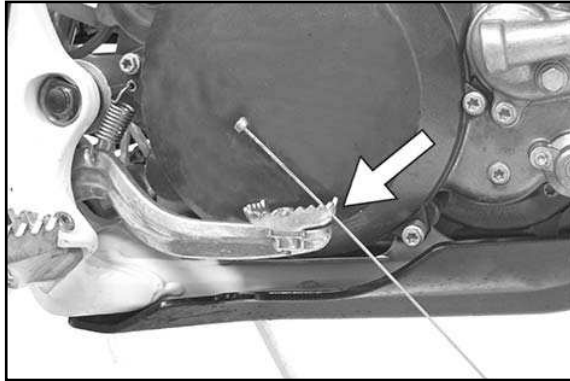
- Schlauch zum Schutz über das Seil schieben und wenn nötig einkürzen.
- Seil durch die Federlasche fädeln und mit der Seilklemme festziehen.
- Seil ca. 2cm hinter der Seilklemme abschneiden und die Schutzkappe aufpressen.

! VORSICHT

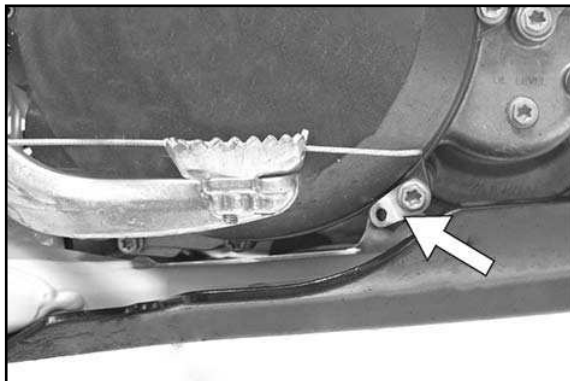
Fußbremshebelhub kontrollieren, darf durch die Seillänge nicht eingeschränkt werden.

**Scope of supply:**

- 1x cable 230 mm with cable clamp ❶
- 1x sleeve 100 mm ❷
- 1x protective cap ❸
- 1x quick release spring hanger ❹

**Assembly:**

- Thread the cable through the hole in the brake pedal.



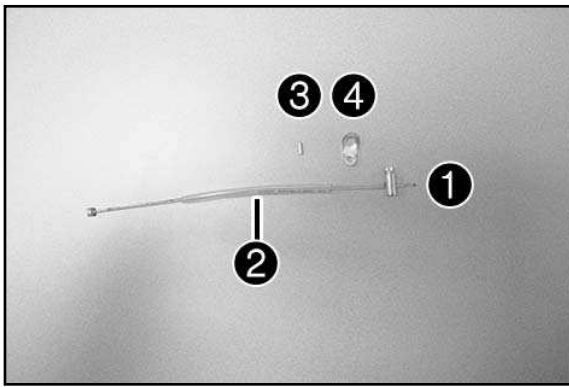
- Mount the spring hanger on the nearest clutch cover screw.



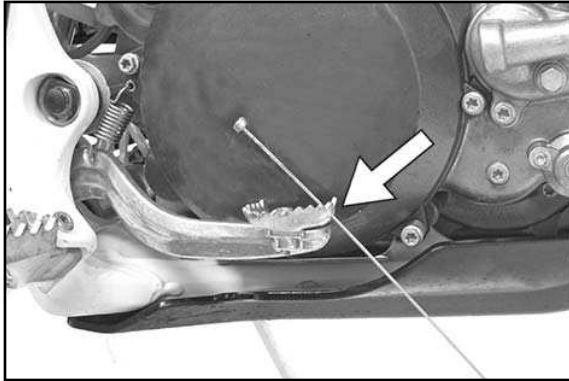
- Push the sleeve over the cable for protection, shortening it if necessary.
- Thread the cable through the spring hanger and tighten using the cable clamp.
- Cut off the cable approx. 2 cm behind the cable clamp and press the protective cap into place.

! CAUTION

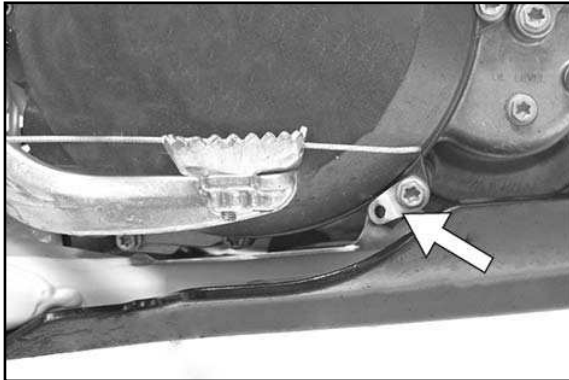
Check the foot brake lever travel distance. It must not be restricted by the cable length.

**Volume della fornitura:**

- N. 1 fune da 230 mm con morsetto ❶
- N. 1 tubo flessibile da 100 mm ❷
- N. 1 protezione ❸
- N. 1 piastrina di attacco molla ❹

**Montaggio:**

- Inserire la fune nel foro presente sul pedale del freno.



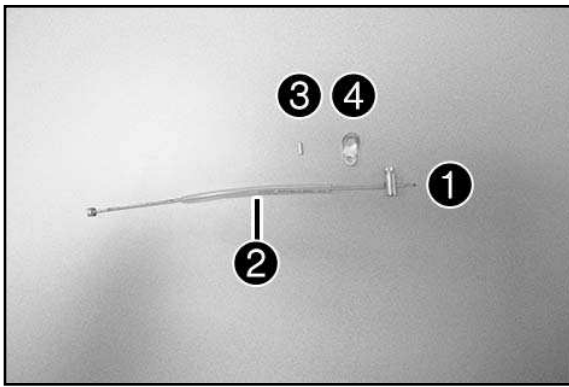
- Montare la piastrina di attacco molla in corrispondenza della vite più vicina del coperchio della frizione.



- Spingere il tubo flessibile sulla fune in modo che funga da protezione e se necessario accorciarlo.
- Infilare la fune attraverso la piastrina di attacco molla e fissarla con il morsetto.
- Tagliare la fune a ca. 2 cm dietro il morsetto e applicare la protezione.

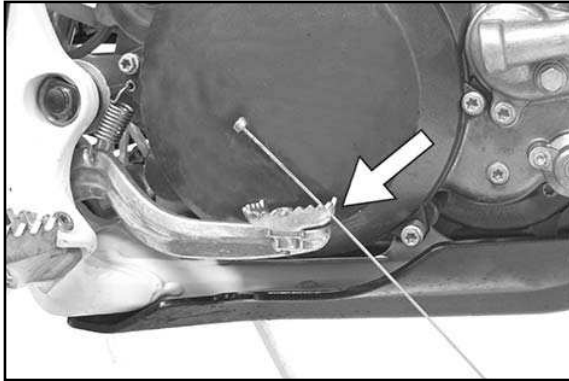
! AVVERTIMENTO

Controllare la corsa del pedale del freno: la lunghezza della fune non deve limitarla.



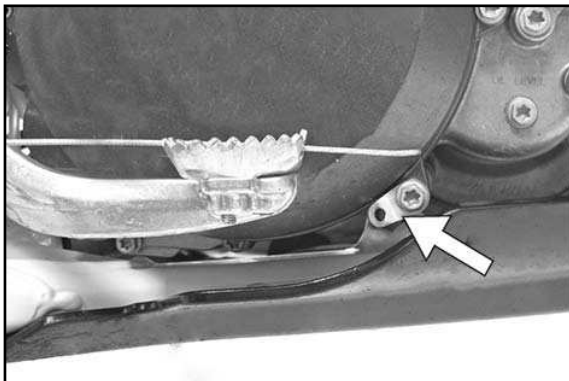
Étendue de la livraison :

- 1x Câble de 230mm avec serre-câble ❶
- 1x Flexible 100mm ❷
- 1x Capuchon ❸
- 1x Jumelle de ressort ❹



Montage :

- Enfiler le câble dans l'alésage sur la pédale de frein.



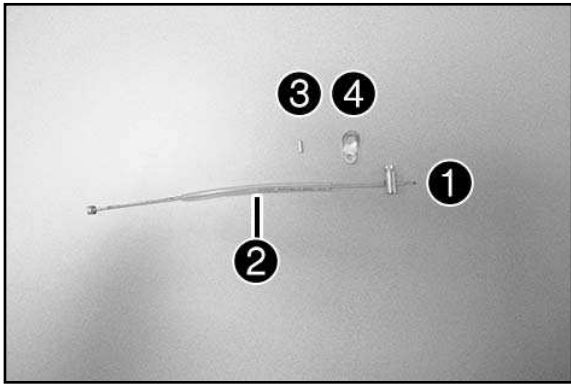
- Monter la jumelle de ressort sur la prochaine vis de la protection du carter d'embrayage .



- Pousser le flexible sur le câble pour le protéger et au besoin le raccourcir.
- Enfiler le câble à travers la jumelle de ressort et serrer avec le serre-câble.
- Couper le câble d'env. 2cm à l'arrière du serre-câble et emmancher le capuchon.

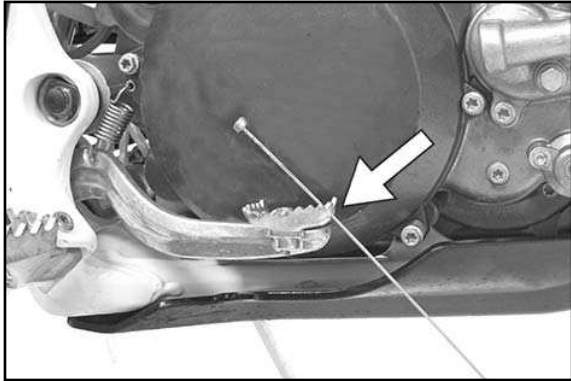
! ATTENTION

Contrôler la course de la pédale de frein arrière, elle ne doit pas être entravée par la longueur du câble.



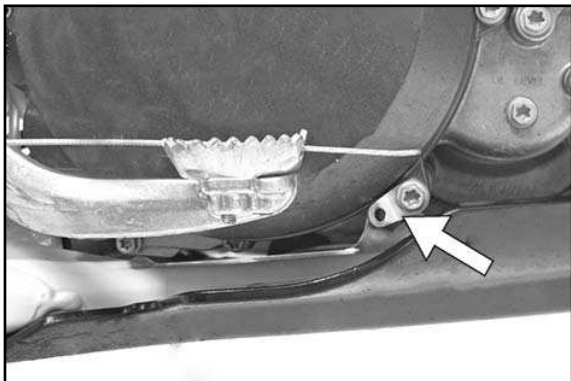
Volumen de suministro:

- 1 cable de 230 mm con sujetacables ❶
- 1 funda de 100 mm ❷
- 1 cubierta de protección ❸
- 1 estribo elástico ❹



Montaje:

- Introducir el cable en el agujero del pedal del freno.



- Montar el estribo elástico en el tornillo más cercano de la tapa del embrague.



- Colocar la funda sobre el cable para protegerlo y acortarla si es necesario.
- Pasar el cable por el estribo elástico y fijarlo con el sujetacables.
- Cortar el cable aproximadamente 2 cm por detrás del sujetacables y colocar la cubierta de protección.

! AVISO

Revisar la carrera del pedal del freno y comprobar que no se vea limitada por la longitud del cable.